

Lifeline 4

INC. STANDARD, EX & PNEUMATIC VERSIONS

ROPE & PUSH BUTTON ACTUATED E-STOP DEVICE
NOT-AUS-EINRICHTUNG MIT SEIL- UND PILZTASTER-BETÄTIGUNG
APPAREIL D'ARRÊT D'URGENCE À CÂBLE AVEC BOUTON A.U. INTÉGRÉ



See enclosed Declaration of Conformity for details.
Siehe Anlage: Konformitätserklärung.
Voir la déclaration de conformité ci-jointe pour détails.

(a) Description

The Lifeline 4 is a rope/push button operated emergency stop device. A latching mechanism maintains the OFF state of the safety contacts after the red button is pushed or the rope is either pulled or goes slack. The machine cannot be restarted until the reset knob on the Lifeline 4 lid has been reset. The unit is reset by turning the blue reset knob to the run position. This unit can provide an emergency stop facility along the length or around a hazard. It is not intended as a substitute for guarding.

Beschreibung

Der Lifeline 4 ist als NOT-AUS-Einrichtung mit Seil- und Pilztaster-Betätigung vorgesehen. Ein Verrast-Mechanismus hält den NOT-AUS-Befehl aufrecht, wenn der rote Pilztaster gedrückt oder das Seil gezogen oder ausgehängt wird. Die Einheit wird durch Drehen des blauen Hebels in die Mittelstellung rückgestellt. Das Gerät stellt eine NOT-AUS-Einrichtung entlang oder um eine Gefährdung dar. Es ist nicht als Ersatz für eine Schutzeinrichtung (Umzäunung) vorgesehen.

Description

Le Lifeline 4 est un arrêt d'urgence à câble combiné à un bouton d'arrêt d'urgence. Un mécanisme à accrochage maintient les contacts de sécurité ouverts après pression sur le bouton rouge, traction sur le câble, détente ou démontage du câble. L'appareil se réarme grâce au bouton bleu à condition que la tension du câble soit correcte. Cet appareil permet l'installation d'un système d'arrêt d'urgence le long et autour d'une machine. Attention, cet appareil n'est pas destiné à remplacer les protecteurs mécaniques.

(b) Installation Instructions

Einbauanleitung

Notice D'installation

(c) RETAIN THESE INSTRUCTIONS

Installation must be in accordance with the following steps and must be carried out by suitably competent personnel.

DIESE EINBAUANLEITUNG BITTE AUFBEWAHREN

Der Einbau ist nach den folgenden Schritten von qualifiziertem Elektropersonal durchzuführen.

GARDEZ EN MEMOIRE CES INSTRUCTIONS

L'installation devra suivre les étapes suivantes et sera effectuée par du personnel compétent et qualifié.

Deutsch / Français

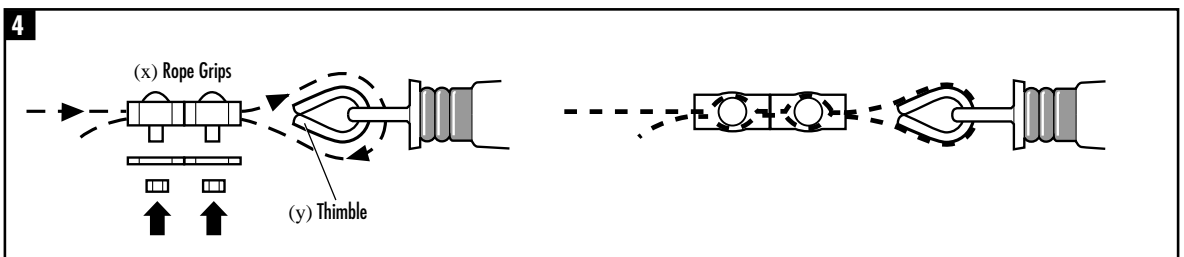
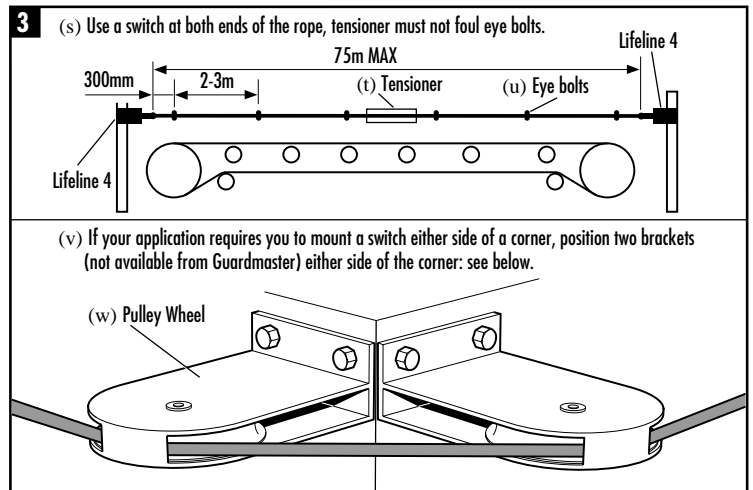
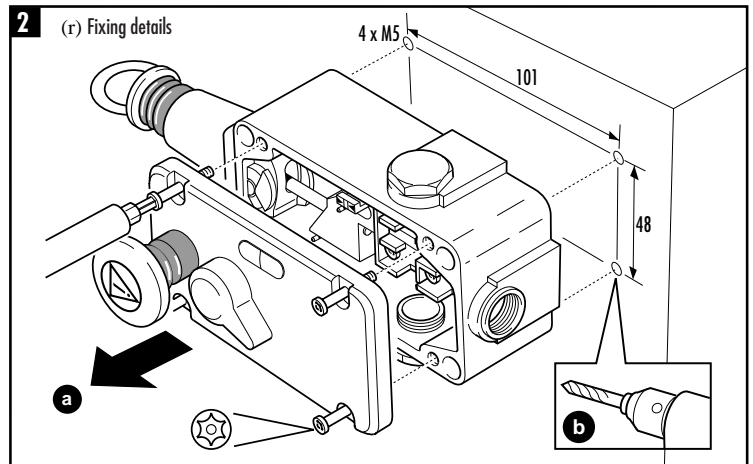
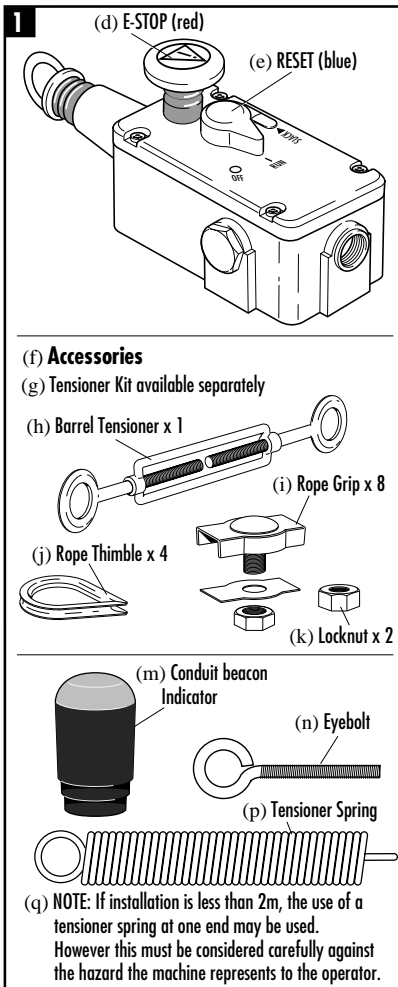
- (d) NOT-AUS-Pilztaster (rot)
Arrêt d'urgence (rouge)
- (e) Rückstellung (blau) / Réarmement (bleu)
- (f) Zubehör / Accessoires
- (g) Spannsatz separat erhältlich.
Kit de tension disponible séparément
- (h) Spannschloß / Tendeur
- (i) Seilklemme x 8 / serre-câble
- (j) Seilkausche x 4 / Anneau
- (k) Kontermutter x 2 / Ecrou
- (m) Leuchtkalotte.
Lampe de signalisation pour presse-étoupe

- (n) Augenschraube / Anneau piton
- (p) Spannfeder / Ressort
- (q) ANMERKUNG: Bei größeren Seillängen wird der Einsatz der Spannfeder empfohlen.
NOTE: Si le câble est inférieur à 2mètres, il est possible d'utiliser un ressort de tension à l'une des extrémités de l'installation. Cependant, avant d'utiliser ce montage, il faut analyser les risques qui représentent un danger pour l'opérateur.

- (r) Befestigung / Details
- (s) Bei hohem Sicherheitsniveau kann der Einsatz von je 1 Seilzug-Schalter an jedem Seilende sinnvoll sein.
Utilisez si possible un appareil de chaque côté du câble. Attention de ne pas bloquer le kit tender dans un anneau piton de maintien et d'empêcher ainsi le mouvement du câble.

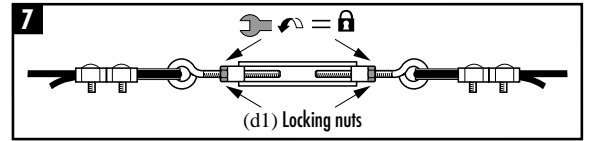
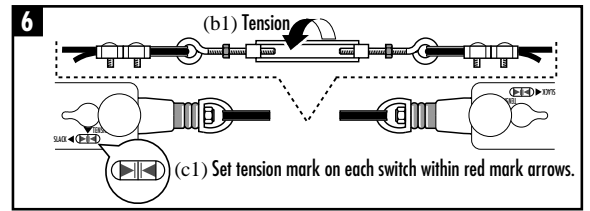
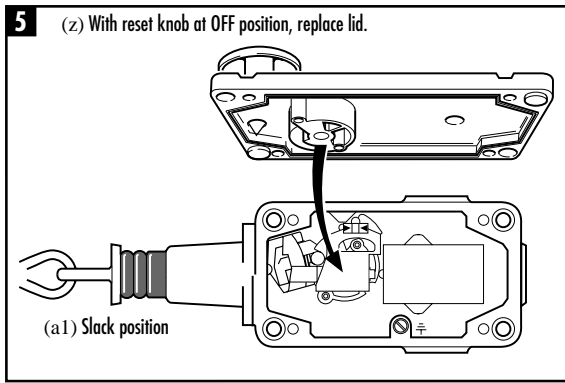
- (t) Spannfeder / ressort
- (u) Augenschraube / Anneau Piton
- (v) Falls das Seil um eine Ecke umgelenkt werden muß, ist je 1 Stehrolle (von Guardmaster erhältlich) auf jeder Seite der Ecke anzubringen.
Si votre applications impose le passage d câble sur un angle de la machine, installez un support de chaque côté de l'angle (hors fourniture Guardmaster). Voir ci-dessous.

- (w) Stehrolle / Poulie
- (x) Seilklemmen / Serre-câbles
- (y) Kausche / Anneau

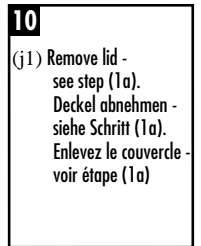
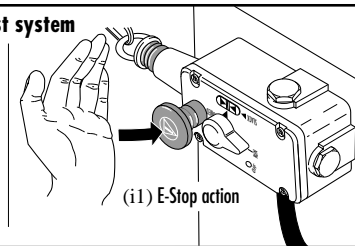
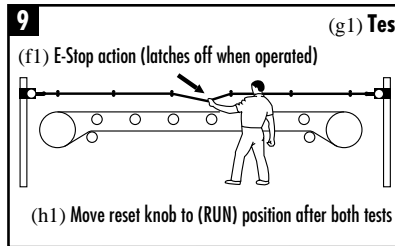
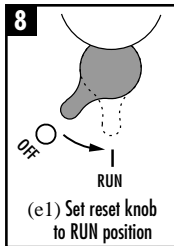


Deutsch / Français

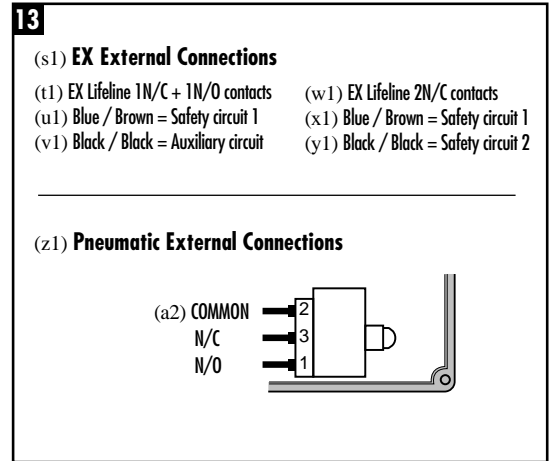
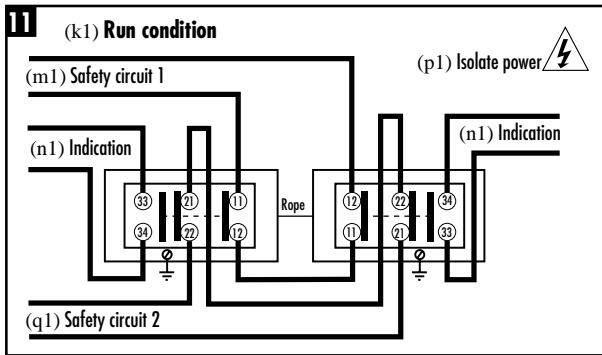
- (z) Deckel wieder aufsetzen, wenn Rückstellhebel in Stellung OFF steht.
Replacer le couvercle avec le bouton RESET en position câble détendu: ROPE SLACK.
- (a1) Position schlaff / Position détendue
 (b1) Spannen / Tendeur
 (c1) Spannungsanzeige am Schalter zwischen die beiden roten Pfeile stellen.
Ajuster la tension du câble en alignant le trait du cardon transparent entre les flèches rouges.
- (d1) Kontermuttern / Ecrou de blocage
 (e1) Rückstellhebel in Stellung RUN bringen.
Tournez le bouton bleu reset en position RUN.



- (f1) Seil betätigen (verrastet).
Action arrêt d'urgence (Ouverture des contacts de sécurité suivant EN 418).
- (g1) Komplettes System prüfen.
Testez le système de sécurité.
- (h1) Nach den Tests Rückstellhebel in Stellung RUN bringen.
Remettez le bouton bleu reset en position RUN après l'ensemble des test.
- (i1) NOT-AUS-Platzaster betätigen (verrastet).
Action arrêt d'urgence.



- (k1) Betriebszustand / Condition de fonctionnement.
 (m1) Öffnerkreis / Circuit de sécurité 1.
 (n1) Anzeige / Auxiliaire.
 (p1) Spannung abschalten.
Isoler les alimentations.
- (q1) Öffnerkreis / Circuit de sécurité 2.
 (s1) Anschlüsse LIFELINE EX.
Connexions externes version EX
- (t1) LIFELINE EX 10 + 1S.
Contacts EX 1N/C + 1N/O.
- (u1) Blau / Braun = Öffner.
Bleu / Marron = Circuit de sécurité 1.
- (v1) Schwarz/Schwarz = Schließer.
Noir / noir = circuit auxiliaire.
- (w1) LIFELINE EX 20.
Contacts EX 2N/C
- (x1) Blau / Braun = Öffner 1.
Bleu / Marron = Circuit de sécurité 1.
- (y1) Schwarz/Schwarz = Öffner 2.
Noir / Noir = Circuit de sécurité 2.
- (z1) Anschlüsse LIFELINE Pneumatic.
Connexions version pneumatique.
- (a2) Gemeinsamer Öffner Schließer.
Commun.



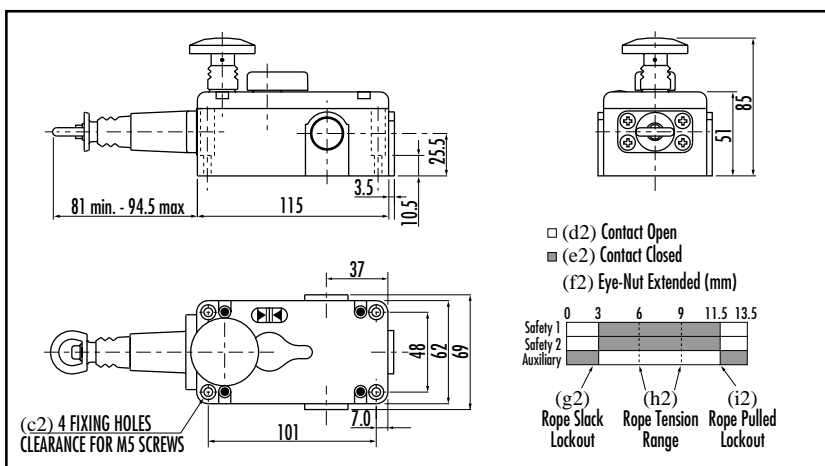
14 (b2) Before allowing normal machine use by an operator, check that when the rope is pulled in any direction at any position, the machine power is isolated and the reset mechanism on one or both switches latches in. It is preferable that the Lifeline 4 switches should be positioned so that the whole length of the rope is visible when they are reset. If this is not practicable, after actuation and before resetting, the machinery should be inspected along the whole length of the rope in order to detect the reason for actuation. The rope should be inspected at regular intervals for any signs of damage or wear.

Bevor die Maschine in Betrieb gesetzt wird, überprüfen, ob bei Seilzug an allen Positionen und in alle Richtungen die Maschine abgeschaltet wird und der Verrast-Mechanismus einrastet. Der Lifeline 4 sollte so angebracht werden, daß beim Rückstellen von seiner Position aus das gesamte Seil überblickt werden kann. Falls dies nicht möglich ist, vor dem Rückstellen die Maschine entlang dem gesamten Seil überprüfen. Das Seil sollte in regelmäßigen Intervallen auf Anzeichen von Schäden oder Verschleiß geprüft werden.

Avant toute prise en charge de la machine par un opérateur, contrôlez le bon fonctionnement des sécurités en tirant le câble dans toutes les directions. La machine est arrêtée dès le décrochage du mécanisme d'arrêt d'urgence. Réarmez alors le mécanisme grâce au bouton RESET bleu. Il est préférable de placer l'appareil du côté le plus visible de la machine. D'une manière générale, procédez à la vérification de l'ensemble de l'installation d'arrêt d'urgence dès que celui-ci a été déclenché avant de procéder au réarmement et identifiez ainsi la raison de l'arrêt. Les câble devra être inspecté régulièrement pour détecter tout signe de dommage ou d'usure.

Deutsch / Français

- (c2) 4 Befestigungslöcher für M5-Schrauben.
4 trous de fixation pour vis M5.
- (d2) Kontakt geöffnet / Contact ouvert.
 (e2) Kontakt geschlossen / Contact fermé.
 (f2) Schaltweg (Zugöse).
Allongement du point de raccordement du câble.
- (g2) Seil schlaff Verrastung.
Point de déclenchement détente câble.
- (h2) Spannungsbereich Seil
Point d'équilibre du câble.
- (i2) Seil gezogen Verrastung.
Point de déclenchement traction câble.



Technical Specifications	
Conforming to standards	EN418, ISO 13850, EN292, EN60204-1, EN60947-5-1 (pending)
Contact arrangement	2N/C + 1N/O make before break
Utilisation cat.	AC 15
a.c (Ue) (Ie)	500V 250V 100V 1A 2A 5A
Max. switch current/voltage/load	500V / 500VA
Thermal current (Ith)	10A
Minimum current	5V 5mA
Safety contact gap	>2 x 2mm
Rtd. insulation voltage	(Ui) 500V
Rtd. impulse withstand voltage	(Uimp) 2500V
Pollution degree	3
Max. actuation frequency	1 Cycle per sec
Case material	Heavy duty die cast alloy
Eye nut material	Stainless Steel
Emergency stop & indicator material	Acetal
Protection	IP66
Conduit entry	3 x M20 (or 3 x Pg13.5)
Operating temperature	-25°C to +80°C
Operation force	<125N (300mm deflection)
Max. rope span between switches	75m
Fixing	4 x M5
Mounting	Any position
Mechanical life	>1 x 10 ⁶
Weight	630g
Colour	Yellow body, Red E-stop button, Blue indicator lever
EX Specifications	
Classification	EExd IIC T6
Contact arrangement	1N/C + 1N/O or 2N/C
Protection	IP66
Rated voltage	250V AC / 250V DC
Rated current	5A AC / 0.25A DC / 0.4ADC
AC ratings	250V 125V
resistive	6A 6A
inductive	2.5A 3A
DC ratings	250V 125V 30V
resistive	0.25A 0.5A 7A
inductive	0.1A 0.2A 5A
Mechanical life	2x10 ⁶
Electrical life	dependent on loading
Ambient temperature	-25°C to +70°C
Electrical connection	Potted leads. Flexible 4x0.75mm ² , 2m long
Pneumatic Specifications	
Fluid used	Compressed air or inert gas
Pressure range	2 to 8 bars
Passage diameter	2.7mm
Connection	Push in fittings for standard 4mm Ø nylon tube, internal Ø 2.5mm
Flow	138 NL/min. (ie. no. of litres of air at normal atmospheric pressure obtained with the output open to atmosphere & the supply pressure at 4 bars).
Mechanical endurance	>1 x 10 ⁶
Temperature	-10°C to +60°C

Technische Daten	
Normen	DIN EN 418, ISO 13850, DIN EN 292, DIN EN 60947-5-1.
Gehäusematerial	Leichtmetall-Druckguß, gelb lackiert.
Zugöse	Nichtrostender Stahl.
Pilzknopf	Kunststoff, rot.
Rückstellhebel	Kunststoff, blau.
Gehäusebefestigung	4 x M5-Schrauben.
Deckelschrauben	4 Sicherheitsschrauben (TORX m. Stift).
Montagelage	Beliebig.
Schutzart	IP 66.
Leitungseinführungen	3 x Pg 13,5 (oder M20 ISO).
Max. Seillänge	37,5 m (mit Spannfeder 75 m).
Betätigungskraft	< 125 N (300 mm Auslenkung).
Kontakte	2 O + 1S.
Kontaktöffnungsweite	> 2 x 2 mm.
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit	Uimp 2500 V.
Bemessungsisolationsspannung Ui	500 V.
Bemessungsbetriebsstrom Ie (AC-15)	1 A / 500 VAC, 2 A / 250 VAC, 5 A / 100 VAC.
Minimaler Strom	5 mA (5 V).
Kurzschlußfestigkeit	6 A (trägl.), zwangsöffnender Öffner.
Betätigungsfrequenz	Max. 2 / s.
Betriebstemperatur	-25 bis +80°C.
Mech. Lebensdauer	> 106 Schaltspiele.
Gewicht	630g.
LIFELINE EX	
Explosionsschutz	EEx d IIC T6.
Gehäuseschutzart	IP 66.
Kontakte	1 O + 2 S oder 2 O.
Nennspannung	250 VAC/DC.
Nennstrom	5 AAC/0,4 ADC.
Schaltleistung AC	250V 125V
ohmsch	6A 6A
induktiv	2,5A 3A.
Schaltleistung DC	250V 125V 30V
ohmsch	0,25A 0,5A 7A
induktiv	0,1A 0,2A 5A.
Elektrischer Anschluß	Leitung H05VV-F, 4 x 0,75mm ² , 2m.
Betriebstemperatur	-25 bis +70°C.
Mech. Lebensdauer	> 2 x 10 ⁶ .
Elektr. Lebensdauer	Abhängig von der Belastung.
LIFELINE Pneumatic	
Fluid	Druckluft oder neutrales Gas.
Druckbereich	2 bis 8 bar.
Durchmesser Durchgang	2,7 mm.
Anschluß	Steckanschlüsse für Standard-Nylonrohr 4 mm Ø 2,5 mm. Durchfluß 138 NL/min (d.h. Liter Luft bei normalem Atmosphärendruck und offenem Ausgang zur Atmosphäre und Eingangsdruck 4 bar).
Betriebstemperatur	-10 bis +60°C.
Mech. Lebensdauer	> 1 x 10 ⁶ .

Specifications Techniques	
Conforme aux normes:	EN418, ISO 13850, EN292, EN60204-1, EN60947-5-1 (en cours)
Contacts de sécurité	2 N/C + 1 N/O à fermeture avant ouverture
Catégorie	AC 15
a.c (Ue) (Ie)	500V 250V 100V 1A 2A 5A
Coupure max. Courant/tension/charge	500V / 500VA
Courant thermique (Ith)	10A
Courant minimum	5V- 5mA
E nclenchement des contacts de sécurité	>2mm
Tension efficace	(Ui) 500V
Tension d'isolement	(Uimp) 2500V
Contacts auxiliaires	1 N/O
Degré de pollution	3
Fréquence de fonctionnement	1 cycle par seconde
Boîtier	métal robuste
Anneau	Acier inoxydable
Bouton d'arrêt d'urgence	Acetal
Indice de protection	IP 66
Presse-étoupe	3 x M20 ou 3 x Pg 13.5
Température d'utilisation	-25°C à 80°C
Force de traction	<125N (300mm de déflexion)
Longueur max de câble	75m
Fixations	4 x M5
Montage	toute position.
Durée de vie mécanique	1000000 manoeuvrés
Poids	630grs
Couleur	Boîtier jaune, A-U rouge, Réarmement bleu.
VERSION ANTI-DEFLAGRANTE	
classification	EExdIIC T6
Contacts	1N/C+1N/O ou 2N/C
Indice de protection	IP 66
Tension	250VAC / 250 VDC
Courant	5A AC / 0.25A DC/0.4ADC
Gamme Tension AC	250V 150V
Intensité résistive	6A 6A
Intensité inductive	2.5A 3A
Gamme Tension DC	250V 125V 30V
Intensité résistive	0.25A 0.5A 7A
Intensité inductive :	0.1A 0.2A 5A
Durée de vie électrique :	Dépend de la charge
Température ambiante :	-25°C à + 70°C
Connexions :	Précâblé en 2 mètres, 4X0.75mm ²
VERSION PNEUMATIQUE	
Conforme aux normes	EN60947-5-1, EN1088, EN292, EN60204-1
Fluide	Air comprimé ou gaz neutre
Pression	2 à 8 bars
Diamètre de passage	2,7mm
Connexions	par flexible tube nylon standard 4mm, interne 2.5mm
Flux	138NL/min (le : pas un litre d'air obtenu à pression atmosphérique normale avec une sortie ouverte à l'air libre et une pression d'alimentation de 4 bars)
Durée de vie mécanique	1000000 mécaniques
Température d'utilisation	-10°C à + 60°C

(i) ACCESSORIES

Security screwdriver	Pt. No: 09018
Replacement security key	Pt. No: 09015
Tensioner kit	Pt. No: 09125
Installation kit - 5m	Pt. No: 13039
Installation kit - 10m	Pt. No: 13058
Installation kit - 15m	Pt. No: 13040
Installation kit - 20m	Pt. No: 13065
Installation kit - 30m	Pt. No: 13041
Installation kit - 50m	Pt. No: 13060
Installation kit - 75m	Pt. No: 13061
Rope - 15m	Pt. No: 17026
Rope - 30m	Pt. No: 17027
Rope - 100m	Pt. No: 17028
Eyebolt complete	Pt. No: 17003
Tensioner spring	Pt. No: 1300100054
M20 conduit beacon indicator - amber	Pt. No: 19001
M20 conduit beacon indicator - red	Pt. No: 19002
1/2" npt conduit beacon indicator	Pt. No: 19005

Zubehör

Bit-Handhalter	Bestell-Nr. 09018
Tox-Bit	Bestell-Nr. 09015
Spannsatz	Bestell-Nr. 09125
Installationssatz mit 5 m Seil	Bestell-Nr. 13039
Installationssatz mit 10 m Seil	Bestell-Nr. 13058
Installationssatz mit 15 m Seil	Bestell-Nr. 13040
Installationssatz mit 20 m Seil	Bestell-Nr. 13065
Installationssatz mit 30 m Seil	Bestell-Nr. 13041
Installationssatz mit 50 m Seil	Bestell-Nr. 13060
Installationssatz mit 75 m Seil	Bestell-Nr. 13061
Zugseil 15 m	Bestell-Nr. 17026
Zugseil 30 m	Bestell-Nr. 17027
Zugseil 100 m	Bestell-Nr. 17028
Augenschraube kpl.	Bestell-Nr. 17003
Spannfeder	Bestell-Nr. 1300100054
Leuchtkalotte Pg 13,5	Bestell-Nr. 19003
Glühlampe 24 V	Bestell-Nr. 09056
Glühlampe 230 V	Bestell-Nr. 09054

ACCESSORIES

Toumevis de sécurité	Ref: 09018
Embout de sécurité	Ref: 09015
Kit tendeur	Ref: 09125
Kit tendeur - 5m	Ref: 13039
Kit tendeur - 10m	Ref: 13058
Kit tendeur - 15m	Ref: 13040
Kit tendeur - 20m	Ref: 13065
Kit tendeur - 30m	Ref: 13041
Kit tendeur - 50m	Ref: 13060
Kit tendeur - 75m	Ref: 13061
Câble - 15m	Ref: 17026
Câble - 30m	Ref: 17027
Câble - 100m	Ref: 17028
Anneau piton	Ref: 17003
Ressort	Ref: 1300100054
Lampe de signalisation M20 orange	Ref: 19001
Lampe de signalisation M20 rouge	Ref: 19002
Lampe de signalisation Pg13.5 orange	Ref: 19005

(j1) USE

To operate the Lifeline 4, pull the rope or depress the red E-Stop button. To reset the Lifeline 4, turn the blue reset knob to RUN. The lid indicator shows the status of the Lifeline 4. Lid indication panel shows status of switch.

BETRIEB

Um den LIFELINE 4 zu betätigen, am Seil ziehen oder den NOT-AUS-Taster drücken. Zum Zurücksetzen den blauen Knebel auf RUN drehen. Die Stellungsanzeige auf dem Deckel zeigt den Betriebszustand an.

UTILISATION

Pour déclencher le Lifeline 4, tirer sur le câble ou appuyer sur l'arrêt d'urgence. Pour réarmer le Lifeline 4, tourner le bouton bleu de réarmement sur la position RUN. L'état de l'appareil est donné par l'indicateur mécanique.

(k1) MAINTENANCE**Every Week**

Inspect the switch casing & rope for damage. Of particular importance is damage which causes loss of sealing at the lid or damage to the rope or pulley wheels if used. Replace where necessary. Also check for correct tension of the rope and correct operation of the switching circuit. Ensure correct operation of the E-Stop.

At Least Every 6 months

Isolate all power! Remove the lid with the security bit provided. Inspect all terminals for tightness (standard Lifeline 4). Check good fitting of pipes to block in pneumatic Lifeline 4. Check tightness of fixing screws on EX contact block. Clean out any accumulation of fine dust/dirt etc, with all types of Lifelines.

WARTUNG**Wöchentlich**

Schalergehäuse und Seil auf Beschädigungen prüfen. Besonders wichtig sind die Prüfungen auf Schäden, die Dichtheit am Deckel beeinträchtigen, und Schäden an Seil und Umlenkrollen. Falls notwendig, bitte ersetzen. Auch die korrekte Spannung des Seils und die korrekte Schaltfunktion überprüfen. Korrekte Funktion des NOT-AUS-Taster sicherstellen.

Wenigstens alle 5 Monate

Spannung abschalten. Deckel mit dem mitgelieferten TORX-Bit abnehmen. Alle Anschlüsse auf festen Sitz überprüfen (Standard-LIFELINE). Alle Schlauchanschlüsse im Pneumatic-LIFELINE überprüfen. Befestigungsschrauben am EX-LIFELINE-Schalteinheit bei allen LIFELINE-Typen entfernen.

MAINTENANCE**Chaque semaine**

Inspectez le boîtier et le câble pour détecter des dommages éventuels. Accordez une attention toute particulière si le dommage a causé la rupture des fixations, du câble ou des poulies. Remplacez l'ensemble si nécessaire. Contrôlez aussi la tension correcte du câble et le bon fonctionnement de l'arrêt d'urgence. Contrôler le bon fonctionnement du circuit de sécurité électrique.

Tous les 6 mois

Coupez l'alimentation générale de la machine, retirez le capot du Lifeline 4 et contrôlez les connexions aux bornes (Lifeline 4 standard). Pour le modèle pneumatique, nettoyez le distributeur. Pour le modèle EX, vérifiez le serrage des vis du bloc contact. Pour tous les modèles, assurez-vous de la propreté de l'intérieur de l'appareil. Vérifiez l'usure et la corrosion éventuelle des différentes pièces et l'oxydation des contacts, etc. Remettez le couvercle en place et serrez bien les vis de sécurité. Vérifiez le bon fonctionnement sans point dur de l'ensemble mécanique. Enclenchez l'alimentation et contrôlez le bon fonctionnement de l'ensemble avant la remise en production de la machine.

(m1) REPAIR

In the event of a problem contact Guardmaster Ltd. If there is any malfunction or damage, no attempts should be made to repair it. The Lifeline should be replaced before machine operation is allowed. If appropriate return the switch to Guardmaster. DO NOT DISMANTLE THE UNIT.

REPARATUR

Bei auftretenden Problemen bitte mit Guardmaster kontakt aufnehmen. Falls Fehlfunktionen oder Schäden auftreten, keine Versuche zur Reparatur unternehmen. Der LIFELINE muß ersetzt werden, bevor die Maschine wieder gestartet wird. Ggf. Schalter an Guardmaster zurückschicken. GERÄT NIEMALS AUSEINANDERNEHMEN.

RÉPARATION

Dans l'éventualité d'un problème technique avec cet appareil Guardmaster, il doit être remplacé immédiatement avant la remise en production de la machine. Si cela est nécessaire, utilisez un formulaire de bon de retour avant de le renvoyer chez Guardmaster. Dans tous les cas, ne disloquez pas l'appareil.

(n1) TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Remedy
Rope pulled machine does not stop.	Pulley wheels (if used) damaged or seized. Rope incorrectly installed. Rope span greater than recommended 75m.	Replace or repair pulley wheels. Reinstall rope, see step 3. Reinstall rope, see step 3.
Lifeline locked off, machine unable to start.	Lifeline not reset after rope pulled. Rope over tensioned.	Reset the Lifeline using the blue reset knob mounted on the switch lid. Adjust rop tensioner as step 6, until lid indicator aligns with tension arrows.

FEHLERSUCHE

Symptom	Ursache	Beseitigung
Seil gezogen, aber Maschine hält nicht an	Umlenkrollen beschädigt oder blockiert Seil nicht korrekt installiert Seillänge größer als empfohlene 75 m	Umlenkrollen ersetzen oder reparieren Seil neu installieren, siehe Schritt 3 Seil neu installieren, siehe Schritt 3
LIFELINE verrastet, Maschinen kann nicht anlaufen	LIFELINE nach Auslösen nicht rückgesetzt Seil überspannt	LIFELINE am blauen Knebel auf dem Deckel rücksetzen Spannschloß nach Schritt 6 einstellen, bis Anzeigemarke zwischen den Pfeilen steht.

LOCALISATION DE PANNE

Symptômes	Cause	Solution
Câble tiré, la machine s'arrête pas.	Poulie (si utilisée) cassée ou bloquée Câble mal installé Longueur de câble trop importante appareil tordu	Remplacer ou réparer la poulie Voir étape 3, installation Voir étape 3, installation Changer l'appareil
Lifeline OFF, impossible de démarrer la machine.	Lifeline non réarmé après déclenchement Câble mal tendu	Réarmer à l'aide du bouton bleu Bouton de réarmement mal monté à la fermeture du capot Ajuster la tension étape 6, jusqu'à la bonne tension donné par les flèches de l'indicateur mécanique

Guardmaster Ltd.
Hindley Green Ind. Est. Wigan, England WN2 4HR
Tel: 01942 255166 (Int: +441942 255166)
Fax: 01942 523259 (Int: +44 1942 523259)

Guardmaster Sicherheitstechnik GMBH.
Am Stadion 15, 42897 Remscheid, Deutschland
Telefon: (02191) 96850 Telefax: (02191) 968520

Guardmaster Sarl
274 Rue Jules Ferry, 95360 Montmagny, France
Téléphone: 01 39 83 60 60
Télécopie: 01 39 83 28 00